**한국내 체류자/거주자 제출서류 안내**

**韩国国内滞留者/居住者需提交的材料**

**Document List for Those Residing or Staying in R.O.Korea**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No. | | 서류목록.  材料目录  Document List | | | | | | 签证持有者  WITH VISA  (Those with Appropriate Visa) | | | | | | | | | | | 无签证者  NO VISA |
| D-4 전학생  (Transfer Students from another Korean Language Institute)  D-4转校生  （其他韩国语学院转校生） | | | | | **C-3-1** | | | F-1, F-3,  F-4, F-6,  D-6, D-8, etc. | | | Only for **Japan, Australia, U.S.A.**  Students  （仅适用于日本，澳洲，美国学生） |
| 1 | | 입학지원서(자기소개서 등 포함)  本校样式的入学申请书1份  (含自我介绍，留学费用担保书）  Application Form including personal statement & financial affidavit | | | | | | ● | | | | | ● | | | ● | | | ● |
| 2 | | 전적대학 한국어학당 재학증명서(출석률 포함), 성적증명서  转籍大学韩国语学院的在学证明，成绩证明  Proof of Enrollment with attendance rate and Transcript of previous Korean Language Institute | | | | | | ● | | | | | - | | | - | | | - |
| 3 | | 고등학교/대학교 졸업 및 성적증명 원본 高中/大学毕业证用后返还和成绩单原件.  Original Copy of High School/University Diploma and Academic Transcript | | | | | | ● | | | | | ● | | | ● | | | ●  (Original or Notarized copy) |
| (Original copy, Apostille Certificate, or an Embassy/Consulate Legalization) | | | | | | | | (Copy Possible) | | |
| 4 | | 은행 잔고 증명서 (**500**만원 이상, 통장원본 혹은 잔고증명서 제출) (최근 **3일** 이내 발급)  500万韩元的存款证明存折原件或者是存款证明）  (最近3日以内办理)  Certificate of bank balance showing a minimum amount of 5,000,000KRW (to be issued **within 3 days**) | | | | | | ● | | | | | - | | | - | | | - |
| D-4로 변경시 필요함 (●)  转换成D-4签证时需要  잔고증명 기준 금액은 사무실 문의 | | | | | | |
| 5 | | 주소지확인서(월세,전세계약서 등)  住宿地确认书 (月租,全税合同书等).  Accommodation Rent/Lease Certificate | | | | | | ● | | | | | - | | | - | | | - |
| D-4로 변경시 필요함 (●)  转换成D-4签证时需要 | | | | | | |
| 6 | | 여권 护照 Passport | | | | | | ● | | | | | ● | | | ● | | | ● |
| 7 | | 외국인등록증 外国人登陆证 Alien Reg. Card | | | | | | ● | | | | | ● | | | - | | | - |
| 8 | | 사진 2매. 护照照片2张. 2 passport photos (3.5x4.5) | | | | | | ● | | | | | ● | | | ● | | | ● |
| 9 | | **(중국인)**호구부원본 및 전가족 신분증 사본. 全家户口本（原件, 用后返还）/ 全家身份证的复印件 (Only for Chinese) | | | | | | ● | | | | | D-4로 변경시 필요(●)  转换成D-4签证时需要 | | | | | | - |
| 10 | | 의료보험증권 Medical Insurance Certificate  **관광비자**는 자국여행자보험증권으로 대체 가능 | | | | | | ● | | | | | ● | | | ● | | | ●  Traveller’s insurance certificate is available |
| 11 | | 개인정보활용동의서 Personal Information Collect & Usage Agreement | | | | | | ● | | | | | ● | | | ● | | | ● |
| 11 | | 신원보증서 공증본 但保书  Letter of Sponsorship/Guarantee (to be notarized) | | | | | | 국가별로 상이(요구시 제출)  需要时提交 Submit upon request. | | | | | | | | | | | - |
| ※ F-1, F-2, F-4, F-6, D-6, D-8, C-3-1或旅游签证持有者可在签证期满前参加韩国语课程  Applicants with F-1, F-2, F-4, F-6, D-6, D-8, C-3-1 or tourist visa can take Korean Language Class until your visa expires  ※ 국가별, 비자종류별 서류심사 과정에서 신원보증서, 기타 증빙자료 등 제출서류를 추가 또는 가감할 수 있습니다.  根据国家不同,签证种类不同,材料审核过程中可能追加或减少但保书和其他证明材料.  ※ C3 **→** D4로 비자변경은 까다로움.C3签证向D4签证变更手续复杂  ※ D2 **→** D4로의 비자변경은 안 됨.D2签证不能向D4签证变更 ※ NO 비자에서는 D4로 비자연장 안됨(일본, 호주, 미국은 제외) 其他签证不能向D4签证延长（日本，澳洲，美国除外） | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| \*국내체류자용 입학지원서(합법적 장기비자 소지자).国内滞留者专用 入学申请表 (合法的长期签证持有人)  Those residing in Korea with appropriate Visas like D-4, F-2, F-4, f-6, E-2, D-8, D-6, tourist visa, etc.) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **인천대학교 한국어연수 정규과정 입학지원서**  **仁川大学韩国语正规课程入学申请表**  **Application for Incheon National University Korean Language Program** | | | | | | | | | | | | | | | | | 사진.照片.Photo  （3.5Χ4.5㎝）  (Passport Size) | |
| 희망과정에 체크 ( √ ) 하시오.请在要申请的项上打（√）. CHECK ( √ ) AS APPROPRIATE | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (201 ) YEAR.年度 □SPRING.春季 □SUMMER夏季 □FALL秋季 □WINTER冬季 | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **▣ 개인신상.个人事项.Personal Data** | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |
| 이름.姓名.Name | | | | (same as on Passport) | | | | | | | | | | | | | | |
| 성별.性别.Gender | | | |  | | 여권번호.护照号码.Passport No. | | | | | | |  | | | | | |
| 생년월일.生日(年月日)  Date of Birth | | | |  | | 외국인등록번호  外国人登陆证号码. Alien Reg. No. | | | | | | |  | | | | | |
| 국적.国籍.Nationality | | | |  | | 비자종류.签证种类.Visa Status | | | | | | |  | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **▣ 학력사항.学习情况.ACADEMIC BACKGROUND** | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |
| 학교구분.学校类型.  TYPE OF COURSE | | 학교명.学校名.NAME OF INSTITUTION / SCHOOL | | | | | | 재학기간.修学期间  STUDY PERIOD | | | 전공.专业.  MAJOR | | | | | 졸업여부.毕业与否.  GRADUATION | | |
| 대학교.大学  **University** | |  | | | | | |  | | |  | | | | | □ GRADUATED毕业  □ ATTENDING在读 | | |
| 고등학교.高中.  HIGH SCHOOL | |  | | | | | |  | | |  | | | | | □ GRADUATED毕业  □ ATTENDING在读 | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **▣ 연락처.联系方式.Contact Info.** | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |
| 현주소.现住址.Address | | | |  | | | | | | | | | | | | | | |
| 이메일.邮箱.E-mail | | | |  | | | | | | 휴대폰.手机号(Mobile No.) | | | |  | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **▣ 기타.其他.Other Data** | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |
| 한국체류기간.在韩居住时间.Resident Period in Korea | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |
| 직업.职业.Occupation / 현재학교및근무처.现在学校或职场.  Current School or/Company | | | | | | | | | (if any) | | | | | | | | | |
| 한국어수준.韩语水平.KOREAN PROFICIENCY | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |
| 재정보증인.学费担保人.  FINANCIAL SPONSOR | | | 이름.姓名.Name : 관계.关系.Relationship :  현주소.现住址.Address :  휴대폰.手机号(Mobile No.) : | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 본인은 위와 같이 한국어 연수정규과정 입학지원서를 제출합니다.本人决定递交以上韩国语正规课程的入学申请表.  I hereby apply for the INUKLI Korean Language Program. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 201 년(年.YYYY) 월(月.MM) 일(日.DD) /신청자.申请人.Applicant : (signature) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EMB00001e843dee | | | | | (22012)인천시 연수구 아카데미로 119번지 인천대학교 인천한국어학당 (19호관 105호)  (19th B/D, Rm.105) #119 Academy-ro, Yeonsu-gu, Incheon, 22012, R.O.Korea  Web Site : http://inukli.inu.ac.kr / E-mail : inukli@inu.ac.kr  Phone : +82-32-835-9581~9582 / Fax : +82-32-835-0735  QQ : 1846220217 WeChat : inukli | | | | | | | | | | | | | |

|  |
| --- |
| 자기소개서 自我介绍 Personal Statement |
| **▣ 이 름**  : |
| 지원자 본인의 가족사항, 학력, 학업성취, 장단점, 사회경험 등에 대하여 에세이 형식으로 자유롭게 작성하세요. 한국어나 영어로 작성하시고 다른 언어로 작성시 번역본을 첨부하여 주세요. Describe yourself freely regarding your academic and personal backgrounds. Discuss your personal achievements and experiences. You may continue on an additional page if needed. Write an essay in Korean or in English. If your essay was not written in Korean or in English, you should attach the Korean or English translation of your essay. 请自由叙述自己的成长过程和教育背景，并叙述自己的个人成就和经历。空间不足可自行加页。请用韩语或英语进行叙述，若用其他国家的语言书写，请追加韩语或英语翻译文。 |
|  |
| **▣ 성장, 교육배경, 사회경험 등 成长过程、教育背景、社会经历等**  **Family & Educational Background** |
|  |
|  |
| **▣ 인천대학교 지원동기 및 학업 계획서 申请动机及学业计划书**  **Purpose of studying Korean, and future plans at Incheon National University.** |
|  |
| 작성날짜 日期 Date : 201 년(年YYYY) 월(月MM) 일(日DD)  지원자 申请人 Applicant : 자필서명签名Signature |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 유학경비 부담서약서 **留学费用担保书** Financial Affidavit | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **▣ 지원자 申请人 Applicant** | | | |  | | | |
| **1.** | 성 명 姓 名 Name in Full | | : | | | | |
| **2.** | 국 적 国 籍 Nationality | | : | | | | |
| **3.** | 성 별 性 别 Gender | | : | | | | |
|  | | | | | | | |
| **▣ 보 증 인 担保人 Financial Sponsor** | | | | | |  | |
| **1.** | | 개인 또는기관명 个人姓名或机关名称  Name of Person or Organization | | | : | | |
| **2.** | | 관 계 与申请人关系 Relationship | | | : | | |
| **3.** | | 직 업 职业 Occupation | | | : | | |
| **4.** | | 회사주소 公司地址 Company Address | | | : | | |
| **5.** | | 회사전화 公司电话 Work Phone No. | | | : | | |
| **6.** | | 자택주소 家庭住址 Home Address | | | : | | |
| **7.** | | 자택전화 家庭电话 Home Phone No. | | | : | | |
| **8.** | | 휴 대 폰 手 机 号 Mobile No. | | | : | | |
|  | | | | | | | |
| **▣ 유학비용조달계획 留学费用筹款计划 Payment Plan Details** | | | | | | |  |
| 본교 한국어과정 수학기간 동안 지원 가능한 유학비용과 조달방법을 자세히 기술하시오. 请详细叙述为在韩国语学院进行学习所筹备的学费、生活费总额及筹款方法. Describe how you support the student financially and indicate the minimum amount of money during the academic year enrolled in the Korean Language Program at Incheon National University. | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| 본인은 상기 지원자의 한국어과정기간 중 학비, 주거비용, 생활비 등 일체의 유학경비를 부담할 것을 보증합니다.  本人保证为上述申请者提供在韩国语学院学习期间的所有留学费用。  I guarantee that I will be fully responsible for the above-named applicant`s tuition fee, housing, living expenses, etc. for the duration of the Korean Language Program. | | | | | | | |
| 작성날짜 日期 Date : 201 년(年YYYY) 월(月MM) 일(日DD) | | | | | | | |
| 재정보증인성명留学费用担保人姓名Sponsor's Name : 자필서명签名Signature | | | | | | | |
| **인천대학교 총장 귀하** | | | | | | | |

**인천대학교 한국어학당 개인정보 수집 및 이용 동의서**

**Incheon National University Korean Language Institute**

**Personal Information Collect & Usage Agreement**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **구 분** | **내 용** | **동의** |
| **수집 및**  **이용 목적** | 인천대학교 한국어학당은 지원자의 개인정보를 다음의 목적을 위해 처리합니다. 처리한 개인정보는 다음의 목적 이외의 용도로는 사용되지 않으며 이용 목적이 변경될 시에는 사전 동의를 구할 예정입니다.  지원자의 인적 사항 확인, 합격 여부의 결정에 필요한 학력, 경력, 자격 및 기타 사항의 확인, 비자 신청 및 체류 관리, 유학생 보험 가입, 학적 관리, 수강료 환불, 장학금 지급, 도서관 출입증 제작, 기숙사 신청 | □ |
| **수집근거** | 외국인유학생 및 어학연수생 표준 업무처리요령(교육부),  출입국관리법 제19조의4, 출입국관리법 시행령 제24조의 8 | □ |
| **수집항목** | 1. 개인식별정보: 성명, 생년월일, 국적, 성별, 외국인등록번호, 여권번호, 현주소, 전화번호, 이메일 주소, 사진, 체류비자, 체류만료일  2. 학력사항: 고등학교, 대학, 대학원과 이에 준하는 각종 학교의 졸업 여부, 재학 기간, 전공  3. 경력사항: 근무직장명, 근무부서, 재직기간, 직무, 전화번호  4. 한국어 능력에 관한 사항: 한국어 구사 수준, 한국어능력시험 급수  5. 기타사항: 본교 입학지원서, 자기소개서, 학업계획서에 본인이 기재한 사항, 재정(보증) 관련 사항, 통장 사본, 학적상태, 입학년도, 입학학기, 출결 및 성적사항 | □ |
| **보유 및 이용기간** | 수집된 개인 정보는 입학 심사 전체 과정의 증빙이 필요한 범위 내에서 준영구 보존합니다. | □ |
| **거부권**  **및 불이익** | 귀하는 개인정보 동의를 거부할 권리가 있습니다. 단, 동의 거부시 입학 자격심사가 불가능하므로 입학 허가를 받을 수 없습니다. | □ |
| **개인정보 제3자**  **제공** | 인천한국어학당은 원칙적으로 이용자의 개인정보를 개인정보의 수집 및 이용 목적에서 명시한 범위 내에서 처리하며, 이용자의 사전 동의 없이는 본래의 범위를 초과하여 처리하거나 제3자에게 제공하지 않습니다. 단, 다음의 경우에는 개인정보를 처리할 수 있습니다.  • 이용자가 사전에 제3자 제공 및 공개에 동의한 경우  • 법령 등에 의해 제공이 요구되는 경우  • 서비스의 제공에 관한 계약의 이행을 위하여 필요한 개인정보로서 경제적/기술적인 사유로 통상의 동의를 받는 것이 현저히 곤란한 경우  • 개인을 식별하기에 특정할 수 없는 상태로 가공하여 이용하는 경우 | □ |

**본인은 인천대학교 한국어학당 한국어정규과정에 지원하면서 개인정보의 제공이 필요함을 인식하고 개인정보 보호법에 따라 상기의 개인정보를 수집하고 이용하는 것에 동의합니다.**

**20 년 월 일**

**동의자 이름: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(서명)**

**인천대학교 총장 귀하**

**인천대학교 한국어학당 개인정보 수집 및 이용 동의서**

**Incheon National University Korean Language Institute**

**Personal Information Collect & Usage Agreement**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Category** | **Contents** | **Agree** |
| **Purpose of Collection and Usage** | Incheon National University Korean Language Institute(hereinafter “INUKLI”) shall collect and use the minimum category of personal information necessary upon Service subscription to provide better Services to Members of INUKLI. Personal Information shall not be used for other purposes, and will be noticed in advance when the usage purposes are modified.:  Applicant’s personal data verification for Admission Screening Process; educational background and work experiences, and any qualification and licenses. Application for Visa and management their residence in Korea. Application for foreign student insurance. Management of academic records, tuition refund process, and scholarship. Issuance of library card. Dormitory application. | □ |
| **Grounds of Collection** | Management Guidelines for Foreign Students (Ministry of Education), Immigration Control Law Article 19, Clause 4,  Immigration Control Law Enforcement Ordinance Article 24, Clause 8. | □ |
| **List of Personal Information** | 1. Personal Verification Information: Name, birthdate, nationality, gender, alien registration number, passport number, address, phone number, e-mail address, picture, type of Visa, expiry date of visa  2. Educational Background: Academic records of high school, undergraduate and graduate school or its equivalents, period of study, major  3. Work Experiences: Name of company, department, duty, working period, phone number  4. Korean Proficiency: Fluency in Korean, TOPIK level  5. Miscellaneous: Any written statements found in the INUKLI application form, Personal Statement, and Purpose of Study, Finance-related(Sponsor) documents, Copy of bank account, Academic Status, the Year and Term of Entry at INUKLI, Attendance and Grades. | □ |
| **Retention Period** | All personal information collected is to be preserved semi-permanently within the need of verification during the admission screening process. | □ |
| **Right to Refuse and Disadvantage** | You have right to refuse this agreement. When you refuse to consent, you will not be admitted to our language program. | □ |
| **Sharing and Provision** | INUKLI shall not provide or disclose personal information to a third party without the consent of Members. However, upon a need of national institutes pursuant to regulations of laws including the Telecommunications Basic Act, for the purpose of criminal investigation or upon a request of Information Communication Ethics Committee, or upon a request from national institutes pursuant to a procedure designated by relevant laws, Members’ information may be provided without the consent of Members. | □ |

***I hereby recognize the necessity of personal information release to INUKLI as part of application process to Korean Language Program, and I consent to the collection and the usage of personal information under the Korean Privacy Protection Law.***

**20 . . . (**yyyy. mm. dd.)

***Name of Consenter*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(signature)**

as written in passport

**Additional Documents below are to be provided upon request.**

Pre-consultation by e-mail, SNS, phone, etc. is required.

(아래 추가 서류는 본 대학교 한국어학당에서 제출 요구 시 제출하시면 됩니다.

사전 상담 바람.

**[ 붙임.Attachment #1 ]   
1. Letter of Sponsorship/Guarantee** (to be notarized and provided upon request)

한국인 신원보증서 공증본 (요구시 제출)

(신원보증인 신분증, 주민등록등본, 재직증명서 또는 사업자등록증,

등기부등본 등 첨부하여 공증)

**[ 붙임.Attachment #2 ]**

**2. Application for Tuition Refund (등록금 환불신청서)**

※ In case of possible visa rejection, you can fill out and submit the form with required documents.

비자발급 거부에 대비하여 부속서류와 함께 미리 제출하여 주시기 바랍니다.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **[ 붙임.Attachment #1 ]** | | | | | | | | |
| 신 원 보 증 서 **(Letter of Sponsorship/Guarantee)** | | | | | | | | |
| ※ [ ]에는 해당하는 곳에 √ 표시를 합니다. | | | | | | | | (앞쪽) |
| 피보증  외국인  (입학지원자) | 성 | 명 | | | 漢字 | | | |
| 생년월일 | | | | 성별 | | [ ]남 [ ]여 | |
| 국적 | | | | 여권번호 | | | |
| 대한민국 주소 | | | | 전화번호 | | | |
| 체류목적 | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| 신원  보증인  (한국인) | **가. 인적사항** | | | | | | | |
| 성명 | | | | 漢字 | | | |
| 국적 | | | | 성별 | | [ ]남 [ ]여 | |
| 주민등록번호 | | | | 전화번호 | | | |
| 주소 | | | | | | | |
| 피보증인과의 관계 | | | | | | | |
| 근무처 | | | | 직위 | | | |
| 근무처 주소 | | | | 비고 | | | |
| **나. 보증기간** : **피보증인 입국일부터 비자만료일/완전귀국일 까지** | | | | | | | |
| **다. 보증내용**  (1) 체류중 대한민국 제반법규 및 인천대학교 학칙을 준수하도록 한다.  (2) 출국여비 및 이와 관련된 비용에 대한 지불책임을 부담한다.  (3) 체류 또는 보호중 발생되는 비용에 대한 지불책임을 부담한다. | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| 위 신원보증인은 피보증외국인이 대한민국에 체류함에 있어서 그 신원에 이상이 없음을 확인하고 위 사항을 보증합니다. | | | | | | | | |
| 2017년 월 일**장** | | | | | | | | |
|  | | | 신원보증인 |  | | (서명 또는 인) | | |

**\* 첨부서류 (Additional documents to be attached ) :**

보증인의 ①주민등록증(또는 운전면허증) 사본 ②주민등록등본 ③재직증명서(또는 사업자등록증), ④부동산등기부등본(혹은 전세계약서) Copy of Sponsor's ①Korean ID Card(or Driver’s License) ②Resident Registration Certificate ③Certificate of Employment(or Business Registration Certificate) ④Real estate registration certificate (or certificate of yearly rent)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **[ 붙임.Attachment #1 ] Sample Form** | | | | | | | | |
| 신 원 보 증 서**(Letter of Sponsorship/Guarantee)** **by KOREAN** | | | | | | | | |
| ※ [ ]에는 해당하는 곳에 √ 표시를 합니다. | | | | | | | | (앞쪽) |
| 피보증  외국인  (입학지원자) | 성 **MUNKHDORJ** | 명 **ENKHJARGAL** | | | 漢字 | | | |
| 생년월일 **Sept 08, 1995** | | | | 성별 | | **여성** | |
| 국적 **Mongolian** | | | | 여권번호 **E000** | | | |
| 대한민국 주소 **인천시 연수구 송도로 123-456번지** | | | | 전화번호 **010-xxxx-xxxx** | | | |
| 체류목적 **한국어 공부** | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| 신원  보증인  (한국인) | **가. 인적사항** | | | | | | | |
| 성명 **홍길동** | | | | 漢字 | | | |
| 국적 **대한민국** | | | | 성별 | | **남성** | |
| 주민등록번호 **850101-2xxxxxxx** | | | | 전화번호 **010-xxxx-xxxx** | | | |
| 주소 **인천시 연수구 연수동 123-45번지 인천아파트 123호** | | | | | | | |
| 피보증인과의 관계 **친구** | | | | | | | |
| 근무처 **ABC 기업** | | | | 직위 **사장** | | | |
| 근무처 주소 **인천광역시 연수구 송도동12-34** | | | | 비고 | | | |
| **나. 보증기간** : **피보증인 입국일부터 비자만료일/완전귀국일 까지** | | | | | | | |
| **다. 보증내용**  (1) 체류중 대한민국 제반법규 및 인천대학교 학칙을 준수하도록 한다.  (2) 출국여비 및 이와 관련된 비용에 대한 지불책임을 부담한다.  (3) 체류 또는 보호중 발생되는 비용에 대한 지불책임을 부담한다. | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| 위 신원보증인은 피보증외국인이 대한민국에 체류함에 있어서 그 신원에 이상이 없음을 확인하고 위 사항을 보증합니다. | | | | | | | | |
| **홍길동.gif**2017년 01월 10일 | | | | | | | | |
|  | | | 신원보증인 | **홍 길 동** | | (서명 또는 인) | | |

**\* 첨부서류 (Additional documents to be attached ) :**

보증인의 ①주민등록증(또는 운전면허증) 사본 ②주민등록등본 ③재직증명서(또는 사업자등록증), ④부동산등기부등본(혹은 전세계약서) Copy of Sponsor's ①Korean ID Card(or Driver’s License) ②Resident Registration Certificate ③Certificate of Employment(or Business Registration Certificate) ④Real estate registration certificate (or certificate of yearly rent)

**[ 붙임.Attachment #2 ]**

|  |
| --- |
| **한국어연수 학비 환불신청서 (Application for Tuition Refund)** |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **▣ 환불신청자（Applicant）** | |  | | \*이 름 (Name in Full) |  | | | \*생년월일(Date of Birth) |  | | | \*여권번호(Passport No.) |  | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | | **▣ 환불은행 정보（Bank Info.）** | |  | | \*은 행 명 (Bank Name) |  | | | \*계좌번호 (Account No. ) |  | | | \*예금주 (Account Holder) |  | | | \*SWIFT CODE | 한국내 은행은 기재 불필요(N/A for Korean Banks) | | | \*은행주소 (Bank Address) | 한국내 은행은 기재 불필요(N/A for Korean Banks) | |  |  |  | | --- | --- | | **▣ 위임장（Power of Attorney）** |  | | 본인은 인천대학교 한국어연수과정 등록금 환불 건에 대해 다음 사람에게 위임합니다. (I hereby appoint the afore-mentioned person, as my attorney-in-fact, to receive the tuition for the Korean Language Program at Incheon National University) | | | \*피위임인(Attorney) 이름(Name) : \*생년월일(Date of Birth) : | | | **▣ 환불사유 (Reason for Refund)** |  | |  | |   I hereby apply for the refund of tuition for the Korean Language Program at Incheon National University.  ( 본인은 인천대학교 한국어연수 프로그램에 대한 등록금 환불신청서를 제출합니다. )    DATE(YYYY/MM/DD) : 2017. . . Applicant : (Signature of Applicant)   |  |  | | --- | --- | | **▣ Required Documents (첨부서류)** |  | | ① **통장사본**(Photocopy of bank book) ② **비자취소사유서**(Reason for Visa Rejection) issued by Korean Embassy/Consulate(한국대사관/영사관 발행) or (또는) 표준입학허가서 원본(Original copy of Certificate of Admission Admission issued by Incheon National University)  ③ 위임시 **피위임인 신분증 및 통장 복사본** (Photocopy of Appointee's **ID card and bank book** ) | |   \*Please send refund application with required documents as below as soon as your visa is rejected. (비자 취소시 조속히 환불신청서를 보내주시기 바랍니다.) E-mail : **inukli@inu.ac.kr** / Fax : (82+32)835-0735 | |